

hu	Eredeti kezelési utasítás - Mobil elszívók	3
bg	Оригинално "Ръководство за работа" - Прахосмукачки	8
ro	Instrucțiuni de utilizare originale - Aparat mobil de aspirare	13

**CTL 26 E, CTL 26 E SD,  
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A,  
CTL 36 E, CTL 36 E AC,  
CTL 36 E AC-LHS,  
CTL 36 E LE,  
CTL 48 E, CTL 48 E AC**



## Съдържание

1	Правила за техниката на безопасност.....	8
2	Символ.....	8
3	Елементи на уреда.....	9
4	Технически данни.....	9
5	Използване по предназначението.....	10
6	Пускане в действие.....	10
7	Регулировки.....	11
8	Работа.....	11
9	Поддръжка и грижа.....	12
10	Околна среда.....	12

## 1 Правила за техниката на безопасност



**⚠ Предупреждение! Прочетете всички указания и препоръки за безопасност.** Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте всички инструкции за безопасност и упътвания, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.**

– Този инструмент не трябва да се използва от хора (включително и деца) с намалени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знания.

**Децата** трябва да бъдат наблюдавани, за да бъде гарантирано, че не си играят с уреда.



– **Предупреждение:** уредът може да съдържа прахове, опасни за здравето. Поддръжката, изпразването и смяната на филтър да се извършват само от оторизирани специалисти с подходящо оборудване.

– Да се употребява само с инсталирана филтърна система!

– **Опасност от експлозия и пожар: Не изсмукувайте:**

- искри или горещи прахове;
- запалими и експлозивни материали (например магнезий, алуминий, бензин, разредители);
- агресивни материали (например киселини, алакални основи, разтворители);
- химично реактивни вещества, които водят до възникване на топлина, киселини/основи, газове и т.н (например реактивни 2К-материали, алуминий, вода).

- Взимайте под внимание националните разпоредби за безопасна работа, както и указанията на производителя!
- Използвайте само с подходящо защитно облекло!
- Работете само след визуална проверка, на сухо място, след получени указания!
- Употребявайте контакта на уреда само за определената цел!
- Редовно проверявайте щепсела и кабела, за да предотвратите излагането на опасност. При установяване на повреда ги предайте за ремонт единствено в оторизиран сервиз.
- Не вдигайте и не транспортирайте с помощта на товароподемна кука или подемен инструмент!
- Този уред не бива да се използва от лиц, които могат да реагират чувствително към електрически удар (напр. **лица с пейсмейкъри**), тъй като не може да се изключи статичен заряд на уреда.
- Използвайте само оригиналния смукателен маркуч на Festool.
- **Взимайте под внимание работната околност и при транспорт или работа с уреда внимавайте за себе си и за другите.** Така избягвате напр. опасности от спъване в маркуча или кабела.
- **Пазете далеч от деца фолиото от опаковката.** Има опасност от задушаване.

## 2 Символ

Символ



Предупреждение за обща опасност



Опасност от токов удар



Прочетете ръководството и указанията!



Носете защитна дихателна маска!



Съвет, указание

► Указание

Символ

**Предупреждение!** Уредът може да съдържа вреден за здравето прах!

Да не се изхвърля като битов отпадък.

### 3 Елементи на уреда

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

**[1-1]** Смукателен отвор

**[1-2]** Гнездо за поставяне на модул (Модул за сгъстен въздух при CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, Гнездо за модул при CTL 26 E SD)

**[1-3]** Щепселна розетка на уреда**[1-4]** Отделение за навиване на маркуча**[1-5]** Дръжка**[1-6]** SysDoc**[1-7]** Автоматично прочистване (само варианти с AutoClean)**[1-8]** Превключвател на уреда**[1-9]** Регулиране на силата на изсмукване**[1-10]** Скоба за затваряне**[1-11]** Колектор за боклук**[1-13]** Спирачка

### 4 Технически данни


Праховсмукачки		
Консумирана мощност		350 - 1200 ват
Стойност на свързване към контакта на уреда макс.:	EU CH, DK GB 240 В/ 110 В	2400 вата 1100 вата 1800 вата/ 500 вата
Обемен поток (въздух) макс., турбина		234 м <sup>3</sup> /ч (3900 л/мин)
Подналягане макс., турбина		24000 Па
Повърхност на филтъра		6318 см <sup>2</sup>
Засмукващ маркуч		диаметър 27 мм x 3,5 м-AS
Дължина на кабела за мрежата		7,5 м
Ниво на шум по EN 60704-2-1 / Коефициент на несигурност К		71 dB(A) / 3 dB
Вид на защита		IP X4
Обем на контейнера	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 л
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 л
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 л
Размери Д x Ш x В	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 мм
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 мм
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 мм
Тегло	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 кг
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 кг
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 кг

Прахосмукачки		
	CTL 26 E AC	14,7 кг
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 кг
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 кг

## 5 Използуване по предназначението

Прахосмукачката е подходяща за

- изсмукване на прахове до 1 1 мг/м<sup>3</sup> от клас на прахоизсмукване 'L',
- изсмукване на вода,
- за високо натоварване при промишлена употреба, според IEC/EN 60335-2-69.

 При употреба не по предназначение вина носи използващия.

## 6 Пускане в действие

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Недопустимо напрежение или честота!**

**Опасност от злополука**

- ▶ Вземете под внимание указанията на етикета.
- ▶ Вземете под внимание националните разпоредби.

### 6.1 Първо въвеждане в експлоатация

- ▶ Поставете филтърната торба. [2].
- ▶ Монтирайте приспособление за навиване на кабела [3].
- ▶ Закачете смукателния маркуч [4].

### 6.2 Свържете прахосмукачката

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Има опасност от нараняване при неконтролирано пускане в действие на инструменти**

- ▶ Преди да завъртите превключвателя в положение "AUTO" или "MAN" внимавайте присъединеният инструмент да е изключен.

Превключвателят [1-8] служи за вкл./изключване.

**Положение на превключвателя '0'**

Контактът на уреда [1-3] няма ток, мобилната промишлена прахосмукачка е изключена.


**Положение на превключвателя 'MAN'**

През контакта на уреда преминава ток [1-3], прахосмукачката започва да работи.

**Положение на превключвателя 'Auto'**

През контакта на уреда преминава ток [1-3] прахосмукачката започва да работи при включване на свързания уред.

- ▶ Включете щепсела в заземен контакт.

 Изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда или по време на поддръжка или почистване.

### 6.3 Присъединяване на електрическия инструмент

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от нараняване**

- ▶ Вземете под внимание максималния волтаж, отбелязан на контакта на уреда (вижте раздел Технически данни).
- ▶ Изключете електрическия уред.
- ▶ Свържете електрическия уред с контакта [1-3].

**Особености CTL26 E SD**

- **CTL 26 E SD E/A:** Модул на гнездото с автоматично включване за използване на два електрически инструмента: например 2 шлайфмашины, 1 резачка + 1 шлайфмашина
- **CTL 26 E SD:** Контактен модул с постоянен приток на ток за използване като удължаващ кабел: например уред за товарене, светлини и др.

### 6.4 Присъединяване на пневматичен инструмент

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасност от нараняване**

- ▶ Изключете пневматичния уред.

**Автоматично включване при пневматичните уреди (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC или принадлежности)**

с модул за състен въздух към мястото за свързване на модула [1-2]

**Препоръка:**

- Вграждане на снабдителен блок VE (495886): Сгъстеният въздух е филтриран и омаслен
- Използване на IAS-система с IAS-връзка (454757) за пневматичните инструменти Festool

**Условие:** налягане при употреба на инструмента 6 бара!

**6.5 CTL 36 E AC- LHS sajátosságai**

A mobil elszívó és a **PLANEX** kombinált alkalmazásához:

- ▶ Megtörésmentes szívótömlő használata, D 36 mm x 3,5 m-AS.
- ▶ A **PLANEX** csatlakoztatásához használjon speciális szívóhüvelyt.
- ▶ Helyezzen CT-VS tolózárát a beszívónyílás **[1-1]** és a szívótömlő közé.
- ▶ Szerelje fel a szerszámtartót.
- ▶ **Csak porgyűjtő zsákkal együtt használja!**


**7 Регулировки****7.1 Регулиране на силата на прахоизсмукване**

- ▶ чрез въртящото се копче **[1-9]**.


**7.2 Температурен предпазител**

Температурната защита предпазва уреда от прегряване, като го изключва преди достигане на критична температура.

- ▶ Изключете прахосмукачката, оставете я да се охлади около 5 минути и я включете отново.

 Ако включването е невъзможно: свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Festool.

**7.3 AUTOClean - прочистване на основния филтър (само варианти с AutoClean)**

 **Само в комбинация с филтърна торба** (изпълнение съгласно класа на прахоизсмукване 'L'). Не при изсмукване на течности!

**Автоматично прочистване**

Настройте честотата чрез въртящото се копче **[1-7]**.

Включвайте **само CTL 36 E AC-LHS / CTL 36 E AC-RENOFIX**: чрез въртящото се копче **[1-7]**.

**Ръчно прочистване**

Завъртете шалтера на уреда **[1-8]** на символа **AC**.

**Ръчно пълно прочистване**

- ▶ Затворете с ръка или с клапана CT-VS (497926) отвора на дюзите или на маркуча за 2 секунди.
- ▶ Завъртете шалтера на уреда **[1-8]** на символа **AC**.

**8 Работа****8.1 Начин на употреба**

**Държач-депо за маркуч:** След работа можете да прекарате засмукващия маркуч през отвора **[8-2]** и да го поставите в държача-депо за маркуч.

**Систейнерно отделение SysDoc:** Върху поставката с помощта на четирите избутвача или с T-Loc **[8-1]** може да бъде закрепен един Systainer.

**8.2 Изсмукване на сухи материали****ВНИМАНИЕ**

**Опасни за здравето прахове**

**Нараняване на дихателните пътища**

- ▶ Винаги използвайте филтърна торба!



При изсмукване на прахове, които надвишават пределната стойност, прахоизсмуквайте само един единствен източник на прах (електрически или пневматичен инструмент).

При прахоизсмукване на паднали от работещ електрически инструмент прахове **взимайте предвид:**

Погрижете се за достатъчно проветряване! Вземете под внимание регионалните разпоредби!

**Пределна стойност:** използваният въздух да е максимум 50% от обема на чистия въздух.

**Формула:** обем на помещението  $V_R$  x честота на смяна на въздуха  $L_W$

**8.3 Изсмукване на мокри материали/течности**

Отстранете филтърната торба!

**Препоръка:** използвайте специален филтър за мокри материали (NF-CT).

При достигане на максималното ниво на напълване, прахоизсмукването автоматично ще се преустанови.

След изсмукване на мокри материали, оставете главния филтър да изсъхне!

**ВНИМАНИЕ****Изтичаща пяна и течности**

- ▶ Изключете и изпразнете уреда веднага.

**8.4 След работа**

- ▶ **Само варианти с AutoClean:** автоматично или ръчно прочистване на главния филтър (виж раздел 7.3).
- ▶ Изключете прахосмукачката и извадете щепсела.
- ▶ Намотайте кабела.
- ▶ Изпразнете отпадъчния контейнер.
- ▶ Съхранявайте прахосмукачката в сухо помещение, защитена от неоторизирана употреба.

**9 Поддръжка и грижа****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от нараняване, токов удар**

- ▶ Преди всякакви работи по поддръжката винаги изключвайте щепсела от контакта!
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



**Клиентска служба и ремонт** само от производителя или от сервизни работилници: Най-близкия адрес можете да откриете на: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)



Използвайте само оригинални резервни части от Festool! Каталожни номера на: [www.festool.com/service](http://www.festool.com/service)

- ▶ Редовно почиствайте сензорите за обема на пълнене и изпразвайте контейнерите за отпадъци[1-11].

**Спазвайте следните указания:**

- Минимум веднъж годишно извършвайте прахово-техническа проверка (напр. за повреда на филтъра, уплътненост на уреда и функция на контролните съоръже-

ния) от производителя или от обучено лице.

- Това, което не може да се почисти, трябва да се изхвърли. За целта използвайте непропусклива торба. Спазвайте валидните условия за изхвърляне!

**9.1 Филтърна торба/главен филтър**

- ▶ Извадете филтърната торба[6].
- ▶ Поставете филтърната торба [7].
- ▶ Извадете филтърната торба[8].
- ▶ Поставете филтърната торба [9].
- ▶ Сменете главния филтър [10].

Изхвърляйте употребените главни филтри спрямо законовите разпоредби.

- ① Каталожни номера за принадлежности, филтри и консумативи можете да намерите в каталога на Festool или в интернет на адрес "[www.festool.bg](http://www.festool.bg)".

**10 Околна среда****Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук!**

Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат отделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

**Само ЕС:** Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

**Информация за REACH:** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)